

# UniPulse 400

# Instrukcja Obsługi



Warning of electrical danger! Warnung vor elektrischer Gefahr! Avertissement: Danger electrique! Advertencia de riesgo eléctrico Ryzyko porażenia elektrycznego! Avvertimento di pericolo elettrico! 警告\(\] 气危\(\) !



RIGEL

Important, follow the documentation! Wichtig, Anweisungen befolgen! Important, suivez la documentation! Importante, ¡Siga la documentación! Ważne, postępuj zgodnie z dokumentacją! Importante, seguire la documentazione! 重要事\(), 参照文档!



#### **Rigel Medical Gwarancja**

Producent standardowo oferuje na ten produkt gwarancję 12 miesięcy. Jeśli chcesz ją przedłużyć o kolejne 12 miesięcy skontaktuj się ze swoim dystrybutorem.

#### Oświadczenie wzorcowania

Rigel UniPulse 400, analizator defibrylatorów został w pełni skalibrowany i spełnia specyfikację oraz dokładność w czasie produkcji. Seaward Group dostarcza swoje produkty poprzez różne formy dystrybucji, stąd może się zdarzyć że data kalibracji widoczna na certyfikacie może nie odpowiadać rzeczywistej dacie pierwszego użycia.

Doświadczenie wskazuje że przechowywanie urządzenia po kalibracji do czasu jego pierwszego użycia nie ma wpływu na jego parametry. Stąd zalecamy wzorcowanie po upływie 12 miesięcy od czasu dostawy.

#### © Copyright 2017

Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część z niniejszej publikacji nie może być rozpowszechniana w żaden sposób bez pisemnej zgody SEAWARD GROUP. Dotyczy to również dokumentów towarzyszących jak rysunki i schematy.

Zgodnie z polityką ciągłego rozwoju SEAWARD GROUP zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji określonej w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego informowania o tym.

#### Pozbywanie się starego urządzenia



Rigel UniPulse 400 analizator defibrylatorów został zaprojektowany i wykonany z materiałów najwyższej jakości i większość ze składników może zostać ponownie przetworzona.

Zapoznaj się z odpowiednim, lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych lub skontaktuj się z dostawcą.

Prosimy o nie usuwanie produktu razem z codziennymi odpadami. Należy zutylizować zużyty produkt zgodnie z wymogami dotyczącymi sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Poprawna utylizacja zapobiega ewentualnemu negatywnemu wpływowi urządzenia na środowisko naturalne.

#### Uwagi dla użytkownika

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona do użytku przez odpowiednio przeszkolony personel.



Ważne, postępuj zgodnie z dokumentacją! Ten symbol wskazuje, że należy przestrzegać instrukcji obsługi by uniknąć ryzyka.

Jeśli UniPulse 400 jest używany w sposób nie określony przez producenta, ochrona jaką zapewnia może ulec osłabieniu.

#### Ten produkt zawiera baterię litowo-jonową:

Nie należy rozbierać, zgniatać, przekłuwać baterii. Nie należy zwierać styków zewnętrznych baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia ani wody. Nie należy wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60 ° C (140 °F). Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Należy unikać narażania baterii na silne wstrząsy i wibracje. Nie używać uszkodzonego akumulatora. Jeżeli z akumulatora wycieka płyn, nie wolno go dotykać. Usuń cieknący akumulator.

| 1. Uwagi i ostrzeżenia                              | 6  |
|---|----|
| 1.1 Uwagi użytkowania                               | 6  |
| 1.2 Uwagi bezpieczeństwa                            | 6  |
| 2. Wstęp  | 8  |
| 2.1 Przeznaczenie i możliwości Rigel UniPulse 400   | 8  |
| 2.2 Poznaj swój UniPulse 400                        | 9  |
| 2.3 W zestawie                                      | 9  |
| 2.4 Akcesoria dodatkowe, opcjonalne lub zamienne    | 10 |
| 2.5 Ładowanie UniPulse 400                          | 10 |
| 2.6 Status baterii                                  | 11 |
| 2.7 Włączanie i wyłączanie UniPulse 400             | 11 |
| 2.8 Ikony   | 11 |
| 3. Rozpoczynamy                                     | 13 |
| 3.1 Dostęp do testów UniPulse 400                   | 13 |
| 4. Ustawienia UniPulse 400                          | 16 |
| 4.1 Ustawienia czasu i daty                         | 16 |
| 4.2 Połączenie z urządzeniami Bluetooth             |    |
| 4.3 Łączenie z drukarką Test n Tag Elite 2          | 19 |
| 4.4 Łączenie ze skanerem kodów kreskowych Bluetooth | 20 |
| 4.5 Usuwanie urządzeń Bluetooth                     | 21 |
| 4.6 Ustawienia lokalne                              | 22 |
| 4.7 Pamięć wyników                                  | 23 |
| 4.8 Przywracanie ustawień fabrycznych               | 24 |
| 4.9 Wyświetlanie informacji o UniPulse 400          | 25 |
| 5. Analiza defibrylatora                            |    |
| 5.1 Podłączanie defibrylatora do UniPulse 400       | 26 |
| 5.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników      | 27 |
| 5.3 Test energii rozładowania defibrylatora         |    |
| 5.4 Test czasu ładowania                            |    |
| 5.5 Kardiowersja                                    |    |
| 6. Analiza defibrylatora automatycznego (AED)       | 33 |
| 6.1 Podłączanie defibrylatora do UniPulse 400       |    |
| 6.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników      | 34 |
| 6.3 Test energii defibrylatora AED                  | 35 |

| 7. Symulacja przebiegów EKG  | 38   |
|--|------|
| 7.1 Podłączanie przewodów EKG do UniPulse 400                                | . 38 |
| 7.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników                               | . 39 |
| 7.3 Symulacja przebiegów EKG sinusoidalnych                                  | . 40 |
| 7.4 Symulacja przebiegów EKG, komorowych                                     | . 42 |
| 7.5 Symulacja przebiegów EKG, przewodzenie przedsionkowe                     | . 44 |
| 7.6 Symulacja przebiegów EKG, przedsionkowe                                  | . 46 |
| 7.7 Symulacja przebiegów EKG, stymulator                                     | . 48 |
| 7.8 Symulacja przebiegów testowych   | . 51 |
| 8. Analiza stymulatorów – Ustawienia inwazyjne (niska energia)               | 54   |
| 8.1 Podłączanie stymulatora inwazyjnego (niska energia) do UniPulse400       | . 54 |
| 8.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników (niska energia)               | . 55 |
| 8.3 Test funkcji stymulatora (niska energia)                                 | . 56 |
| 8.4 Test impulsu stymulatora (niska energia)                                 | . 56 |
| 8.5 Test okresu refrakcji (niska energia)                                    | . 59 |
| 8.6 Test czułości stymulatora (niska energia)                                | . 60 |
| 8.7 Test odporności stymulatora (niska energia)                              | . 62 |
| 9. Analiza stymulatorów – ustawienia nieinwazyjne (wysoka energia)           | 65   |
| 9.1 Podłączanie stymulatora nieinwazyjnego (wysoka energia) do UniPulse400 . | . 65 |
| 9.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników (wysoka energia)              | . 67 |
| 9.3 Test funkcji stymulatora (wysoka energia)                                | . 68 |
| 9.4 Test impulsu stymulatora (wysoka energia)                                | . 68 |
| 9.5 Test okresu refrakcji (wysoka energia)                                   | . 71 |
| 9.6 Test czułości stymulatora (wysoka energia)                               | . 72 |
| 9.7 Test odporności stymulatora (wysoka energia)                             | . 74 |
| 10. Dane pomiarowe   | 77   |
| 10.1 Rozpoczynanie testu z zapisem uzyskanych wyników                        | . 77 |
| 10.2 Zapis wyników testu   | . 78 |
| 10.3 Podgląd zapisanych wyników  | . 79 |
| 10.4 Drukowanie zapisanych wyników   | . 80 |
| 10.5 Przesyłanie wyników testu   | . 82 |
| 10.6 Usuwanie zapisanych wyników   | . 83 |
| 11. Warunki środowiskowe   | 84   |
| 12. Utrzymanie Rigel UniPulse 400  | 84   |
| 12.1 Czyszczenie   | . 84 |

| 12.2 Codzienne utrzymanie    | 84   |
|------------------------------|------|
| 13. Specyfikacja             | . 85 |
| 13.1 Specyfikacja techniczna | 85   |
| 13.2 Specyfikacja ogólna     | 87   |
| 14. Wsparcie                 | . 88 |
| 14.1 Kontakt                 | 88   |
| 14.2 Serwis i wzorcowanie    | 88   |

# 1. Uwagi i ostrzeżenia

#### 1.1 Uwagi użytkowania

Następujące symbole zostały użyte w tej instrukcji obsługi.



Ryzyko porażenia elektrycznego! Wskazane instrukcje muszą być ściśle przestrzegane by uniknąć niebezpieczeństwa.



Ważne, postępuj zgodnie z dokumentacją! Ten symbol wskazuje, że należy przestrzegać instrukcji obsługi by uniknąć ryzyka.

#### 1.2 Uwagi bezpieczeństwa



Nie podłączaj UniPulse 400 do pacjenta ani do żadnego urządzenia z nim połączonego.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Dla przyłącza defibrylatora używaj wyłącznie osłoniętych, niełączonych wtyków 4mm.



Przyłącza defibrylatora (czerwone i czarne) sklasyfikowano jako 5kV/100A/600J MAX.



Przyłącza stymulatora (żółte) sklasyfikowano jako 275V MAX.



UniPulse 400 został zaprojektowany do użycia wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel techniczny.



Nie wolno w nieautoryzowany sposób modyfikować urządzenia.



Nie wolno używać przyrządu dla zastosowań spoza opublikowanej specyfikacji.



Bądź wyjątkowo ostrożny podczas pracy z napięciem przekraczającym 30V, np. rozładowanie defibrylatora.



Brak części wymienianych przez użytkownika.



Nie dopuść do zamoczenia lub rozlania płynu na przyrząd. Może to spowodować uszkodzenie elektroniki wewnątrz urządzenia.



Nie używaj UniPulse 400 z podłączoną wtyczką zasilacza 18V chyba, że jest ona podłączona bezpośrednio do zasilania sieciowego.



Jeśli bezpieczna praca z UniPulse 400 nie jest dalej możliwa powinno się niezwłocznie wyłączyć analizator i zabezpieczyć go przed przypadkowym użyciem. Należy pamiętać, że dalsza bezpieczna praca nie jest możliwa jeśli:

- urządzenie lub przewody posiadają ślady uszkodzenia lub
- urządzenie nie działa lub
- po długim okresie przechowywania w niekorzystnych warunkach środowiskowych oraz
- nie używaj UniPulse 400 w warunkach wilgoci lub w otoczeniu wybuchowych gazów lub pyłu.

# 2. Wstęp

#### 2.1 Przeznaczenie i możliwości Rigel UniPulse 400

UniPulse 400 umożliwia poniższe analizy i symulacje:

Analiza defibrylatorów Energia defibrylacji Czas ładowania Kardiowersja Impuls defibrylacji - pomiar napięcia szczytowego Impuls defibrylacji - pomiar prądu szczytowego Impuls defibrylacji - pomiar czasu trwania

Analiza defibrylatorów automatycznych (AED) Energia defibrylacji Impuls defibrylacji - pomiar napięcia szczytowego Impuls defibrylacji - pomiar prądu szczytowego Impuls defibrylacji - pomiar czasu trwania

Symulacja przebiegów EKG EKG przebiegi sinusoidalne EKG przebiegi arytmii komorowych EKG przebiegi arytmii przewodzenia EKG przebiegi arytmii przedsionkowych EKG przebiegi stymulatora EKG przebiegi testowe

Analiza stymulatorów – ustawienia inwazyjne (Niska energia) i nieinwazyjne (Wysoka energia) Funkcja stymulatora Tryb stymulatora Tryb refrakcji stymulatora Czułość stymulatora Odporność stymulatora

UniPulse 400 to jeden z wielu uniwersalnych, wysoce dokładnych, specjalistycznych testerów biomedycznych oferowanych przez Rigel Medical, część Seaward Group.

Więcej informacji znajdziesz na www.samso.com.pl

#### 2.2 Poznaj swój UniPulse 400





- 1- Klawisze funkcyjne F1-5
- 2- Klawiatura QWERTY
- 3- Kierunkowe klawisze nawigacji
- 4- Klawisz Stop/Koniec
- 5- Włącznik/Klawisz Start
- 6- Przyłącze defibrylatora/adaptera łyżek
- 7- Przyłącze stymulatora
- 8- Uniwersalne przyłącza EKG x10
- 9- Gniazdo zasilania
- 10- Złącze USB
- 11- Wyjście EKG Hi

#### 2.3 W zestawie



Ostrożnie wypakuj wszystkie elementy z pudełka i upewnij się, że znajdują się poniższe:

Zasilacz sieciowy Przewód USB Adapter EKG (zestaw 10 sztuk) Świadectwo wzorcowania Analizator UniPulse 400 Torba na UniPulse 400 Skrócona instrukcja obsługi UniPulse 400

#### 2.4 Akcesoria dodatkowe, opcjonalne lub zamienne

| Skaner kodów kreskowych Bluetooth         | 339A923 |
|---|---------|
| Drukarka Test 'n' Tag Elite 2 Bluetooth   | 339A991 |
| Rolka papieru termicznego (zestaw 5 szt.) | 339A949 |
| Adapter łyżek                             | 386A950 |
| Przewód adaptera łyżek (Czerwony)         | 386A952 |
| Przewód adaptera łyżek (Czarny)           | 386A953 |
| Adapter EKG (zestaw 10 sztuk)             | 404A951 |
| Zasilacz sieciowy                         | 386A011 |
| Zestaw akumulatorów 9.6V/2400mAh          | 386A008 |
| Torba                                     | 410A950 |
| Oprogramowanie Med-eBase                  | 383A910 |

#### 2.5 Ładowanie UniPulse 400



Nie używaj UniPulse 400 z podłączoną wtyczką zasilacza 18V chyba, że jest ona podłączona bezpośrednio do zasilania sieciowego.



Podczas ładowania UniPulse 400 pokazywane będą poniższe symbole na wyświetlaczu.



Ładowanie pełne

Ładowanie podtrzymujące

UniPulse 400 może być używany podczas ładowania ale jakość generowanego sygnału wyświetlana na niektórych monitorach może być niższa.

#### 2.6 Status baterii

Podczas normalnego użytkowania, UniPulse 400 automatycznie sprawdza status baterii i wyświetla najlepiej odzwierciedlający jej stan symbol.



UniPulse 400 ostrzega użytkownika o niskim poziomie baterii sygnałem dźwiękowym. Jeśli to nastąpi podłącz go poprzez załączony zasilacz sieciowy 18V do sieci i pozwól mu się naładować.

#### 2.7 Włączanie i wyłączanie UniPulse 400

Włącz UniPulse 400 wciskając i przytrzymując zielony przycisk ON do momentu pojawienia się ekranu powitalnego Rigel Medical.

Wyłącz UniPulse 400 wciskając i przytrzymując czerwony przycisk OFF do momentu aż ekran zgaśnie a urządzenie się wyłączy.



#### 2.8 Ikony

Łatwą nawigację po menu opcji UniPulse 400 uzyskano dzięki zmianie tradycyjnej formy menu na unikalny zestaw, łatwo rozpoznawalnych ikon:



defibrylatora ładowania Kardiowersja Tryb AED Symulator przebiegu Przebiegi Przebiegi







SENS



Rytm serca

Start

Potwierdź

Cofnij bez zapisywania

Cofnij

Menu wpisu

Przewijanie góra/dół

Przewijanie lewo/prawo

Zapisz wynik (dobry)

Zamroź / odmroź wynik

50 / 60

Pulse

IMM.

Wybór obciążenia stymulatora

Tryb czułości stymulatora

Usuń

Wprowadź Z klawiatury

Szukaj

Wybór obciażenia

Skaner

Cykl BPM

Komputer

Drukarka

Zapisz

Start licznika

Zapisz wynik (zły)

Wybór zakłóceń

Tryb impulsu stymulator Tryb odporności stymulator

# 3. Rozpoczynamy

#### 3.1 Dostęp do testów UniPulse 400

Z menu głównego, przy pomocy klawiszy funkcyjnych F1-F5 możesz wybrać następujące menu testów:

|              | 20-07-2017 14:28:17 | 8 · |
|--------------|---------------------|-----|
|              | Rozpocznij test     |     |
|              | Dane                |     |
|              | Ustawienia          | V   |
|              | O Testerze          |     |
| $\mathbf{c}$ | 🔽 🔛                 | Ţ   |

Wybierz:



- (F2) dla Trybu Defibrylatora.
- [F3) dla Trybu Defibrylatora Automatycznego (AED).
- (F4) dla Trybu Symulacji EKG.
- (F5) dla Trybu Stymulatora.





Jeśli wymagany jest zapis wyników testu ekran 'Menu wpisu' umożliwia zapis numeru ID, producenta, modelu i numeru seryjnego badanego urządzenia. Więcej szczegółów, patrz rozdział 10.1.

# (F2) - Tryb Defibrylatora.





Użyj tego trybu do pomiaru energii defibrylacji, czasu ładowania, kardiowersji, szczytowego napięcia defibrylacji, szczytowego prądu defibrylacji oraz czasu trwania impulsu defibrylacji. Więcej szczegółów, patrz rozdział 5.0.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG

**Uwaga:** Aby wejść do trybu defibrylatora musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem → (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

🔛 (F3) - Tryb Defibrylatora Automatycznego (AED).



Użyj tego trybu do pomiaru energii defibrylacji, szczytowego napięcia defibrylacji, szczytowego prądu defibrylacji oraz czasu trwania impulsu defibrylacji. Więcej szczegółów, patrz rozdział 6.0.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG

**Uwaga:** Aby wejść do trybu defibrylatora AED musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem ↓ (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

#### 🚣 (F4) - Tryb Symulacji EKG.



Użyj tego trybu do symulacji przebiegów sinus EKG, arytmii komorowych, przewodzenia, przedsionkowych, przebiegów stymulatora oraz przebiegów testowych. Więcej szczegółów, patrz rozdział 7.0.

#### (F5) - Tryb Stymulatora.



Użyj tego trybu do analizy funkcji stymulatorów, trybu impulsu, okresu refrakcji, czułości oraz odporności dla dwóch ustawień inwazyjnego (niska energia) i nieinwazyjnego (wysoka energia). Więcej szczegółów, patrz odpowiednio rozdziały 8.0 i 9.0.

## 4. Ustawienia UniPulse 400

#### 4.1 Ustawienia czasu i daty



Z menu głównego, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'Ustawienia' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter).



| Data i godzina                            | 🔋 '💻 |
|---|------|
| DD MM RRRR GG MM SS<br>20 7 2017 14 33 52 |      |

Użyj klawisza 뎍 (F1) aby wyjść z ekranu ustawień daty i godziny bez zapisywania zmian.

Klawiszami strzałek 🟱 🗢 zaznacz wybrany element daty lub czasu do zmiany.

Klawiszami 📣 można teraz zmienić wartość lub wpisać ją za pomocą klawiatury

| Data i godzina |                |                     |                 |                 |          | 8 · |
|----------------|----------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------|-----|
| DD<br>20       | мм<br><b>7</b> | RRRR<br><b>2017</b> | GG<br><b>14</b> | мм<br><b>33</b> | SS<br>52 |     |
|                |                |                     |                 |                 |          |     |
|                |                |                     |                 |                 |          |     |

Wybierz 🔽 (F5) by zatwierdzić i zapisać zmiany lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisywania zmian.

#### 4.2 Połączenie z urządzeniami Bluetooth



Z menu głównego, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'Ustawienia' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter).



Z menu ustawień, przy pomocy klawiszy strzałek i wybierz wciskając klawisz ↓ (enter) lub G(F5). Upewnij się, że drukarka Test 'n' Tag Elite 2 lub skaner Bluetooth są włączone.



Użyj klawisza 🔽 (F1) aby wyjść z ekranu parowania Bluetooth bez zapisywania zmian. Funkcja szukania 😕 (F2) może być użyta do odnalezienia urządzeń Bluetooth.





Jeśli znalezione zostały jakieś urządzenia zaznaczaj je klawiszami strzałek 📣 by wybrać odpowiednio drukarkę 🔁 (F3) lub skaner 🛄 (F2).

#### 4.3 Łączenie z drukarką Test n Tag Elite 2

Lista dostępnych urządzeń Bluetooth zostanie wyświetlona po zakończeniu wyszukiwania (patrz rozdział 'Połączenie z urządzeniami Bluetooth').

Û

Przewijaj klawiszami strzałek 📣 listę odnalezionych urządzeń, drukarki zostaną oznaczone pojawieniem się ikony 🔜.



Wciśnij klawisz 🔁 (F3) aby wybrać drukarkę do sparowania i zatwierdź wybór wciskając klawisz 🔽 (F5) .



Na koniec wciśnij klawisz 🔽 (F5) ponownie by zakończyć proces łączenia.

#### 4.4 Łączenie ze skanerem kodów kreskowych Bluetooth

Lista dostępnych urządzeń Bluetooth zostanie wyświetlona po zakończeniu wyszukiwania (patrz rozdział 'Połączenie z urządzeniami Bluetooth').

Przewijaj klawiszami strzałek 📣 listę odnalezionych, skanery zostaną oznaczone pojawieniem się ikony 🛄 .



Wciśnij klawisz 🛍 (F2) aby wybrać skaner do sparowania i zatwierdź wybór wciskając klawisz 🔽 (F5).

|          | Parowanie | Bluetooth | 8 | · |
|----------|-----------|-----------|---|---|
| Drukarka |           | Brak      |   |   |
| Skaner   |           |           |   |   |
|          | $\sim$    |           |   |   |

Na koniec wciśnij klawisz 🔽 (F5) ponownie by zakończyć proces łączenia.

#### 4.5 Usuwanie urządzeń Bluetooth



Z menu głównego, przy pomocy klawiszy strzałek 4 zaznacz 'Ustawienia' i wybierz wciskając klawisz  $\downarrow$  (enter).

Û



Z menu ustawień, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'Parowanie Bluetooth' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter) lub 🔽 (F5).



Klawiszami strzałek 📣 zaznacz drukarkę lub skaner Bluetooth do usunięcia. Usuń wciskając 🔲 (F3) i potwierdź usunięcie klawiszem 🔽 (F5).

#### 4.6 Ustawienia lokalne



Z menu głównego, przy pomocy klawiszy strzałek 4 zaznacz 'Ustawienia' i wybierz wciskając klawisz 4 (enter).



Z menu ustawień, przy pomocy klawiszy strzałek  $\checkmark$  zaznacz 'Ustawienia lokalne' i wybierz wciskając klawisz  $\downarrow$  (enter) lub  $\checkmark$  (F5).

| Ustawienia lokaln    | e          | 🛞 '🛄 |
|----------------------|------------|------|
| Język                |            |      |
| Date Format          | dd/mm/rrrr |      |
| Time Format          | 24 h       |      |
| Separator dziesiętny | •          |      |

Użyj klawisza 🔽 (F1) aby wyjść z ekranu ustawień lokalnych bez zapisywania zmian.

Klawiszami strzałek view i view zaznaczaj pozycję i zmieniaj ustawienia języka, formatu daty i czasu oraz formy separatora dziesiętnego.

Wciśnij 🔽 (F5) by zatwierdzić zmiany lub 🔀 (F1) by wyjść bez ich zapisywania.

#### 4.7 Pamięć wyników



Z menu ustawień, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'Pamięć' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter) lub 🔽 (F5).



Ekran pamięci wyświetla liczbę aktualnie zapisanych wyników oraz procentowe użycie pamięci.



Wyjdź bez zachowania zmian wciskając klawisz 🔽 (F1).





4.8 Przywracanie ustawień fabrycznych



Z menu ustawień, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'Przywróć ustawienia fabryczne' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter) lub 🔽 (F5).



Wciśnij 🔀 (F1) by wyjść bez dokonywania zmian lub 🌄 (F5) by przywrócić ustawienia fabryczne analizatora.

Uwaga: przywrócenie ustawień fabrycznych UniPulse 400 zmienia:

Język = Angielski Format daty = dd/mm/yyyy Format czasu = 24hr Separator dziesiętny = .

Usuwane są również wszystkie ustawienia Bluetooth.

#### 4.9 Wyświetlanie informacji o UniPulse 400



Z menu głównego, przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zaznacz 'O Testerze' i wybierz wciskając klawisz 🗸 (enter).

Klawiszami strzałek 🂝 💙 przełączaj się kolejno pomiędzy ekranami zawierającymi informacje:

Numer telefonu, adres email i strony www producenta Numer seryjny, wersja firmware oraz Bluetooth ID Status wzorcowania Informacje o serwisie









W dowolnym momencie wciśnij 🧲 (F1) by powrócić do menu głównego.

# 5. Analiza defibrylatora

#### 5.1 Podłączanie defibrylatora do UniPulse 400



Badany defibrylator lub defibrylator AED może być bezpośrednio podłączony do UniPulse 400 poprzez bananowe gniazda 4mm lub poprzez adapter łyżek co pokazano powyżej.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



**Uwaga:** Aby wejść do trybu defibrylatora musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem ↓ (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

#### 5.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz 乞 (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.

|                        | 20-07-2017 14:56:15 | 🛞 I      | D             | 8 i |
|------------------------|---------------------|----------|---------------|-----|
|                        | Rozpocznij test     |          |               | -   |
|                        | Dane                |          | Producent     | [ 🖕 |
|                        | Ustawienia          | <b>V</b> | Nr.sentint    | -   |
|                        | O Testerze          |          | i vi sci yjny |     |
| $\mathbf{\mathcal{C}}$ | 👽 🎦 🚣               | Ţ        |               |     |

Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).

| ID         | wprowadz ID         | 8 · |
|------------|---------------------|-----|
| Producent  | wprowadz Producenta |     |
| Model      | wprowadz Model      |     |
| Nr seryjny |                     |     |
| X          |                     |     |

Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem  $\checkmark$  (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz  $\square$  (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając  $\bigotimes$  (F1).



Zatwierdzenie klawiszem C (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga:** Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

#### 5.3 Test energii rozładowania defibrylatora



Z menu głównego wybierz opcję 🌄 (F2) dla trybu defibrylatora.



Aby wejść do trybu defibrylatora musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem ↓ (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

| <mark>Ω</mark> R=50 Ω            | <b>Tryb energii defibrylacji</b><br>wprowadz ID |  |     |  | · |
|----------------------------------|---|--|-----|--|---|
|                                  |   |  | - J |  |   |
| Vp = - V<br>lp = - A<br>t = - ms |   |  |     |  |   |
|                                  | Ω   |  | X   |  |   |



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Naładuj defibrylator. Kiedy jest on już naładowany, użyj klawisza 'shock' by bezpiecznie dostarczyć energię do UniPulse 400.



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.

Z menu pomiaru energii wybierz  $\Omega$  (F2) jeśli chcesz zmienić wybór obciążenia.



Wyjdź bez wprowadzania zmian wciskając klawisz  $\frown$  (F1). Użyj klawiszy  $\heartsuit$  dy zmienić tryb obciążenia: wewnętrzne (stałe 50 $\Omega$ ) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy

25 a 200Ω) i dalej klawiszami 📣 by zmienić wartość zewnętrznego obciążenia. Zatwierdź wybór obciążenia klawiszem 🗹 (F5) lub wyjdź bez dokonywania zmian wciskajac 🔀 (F1).



Zmierzona energia zostanie wyświetlona na ekranie UniPulse 400 wraz z wartościami napięcia szczytowego, prądu szczytowego oraz czasu trwania impulsu.

Przełączaj się klawiszami strzałek 💝 💙 by zobaczyć wykres rozładowania oraz podsumowanie zmierzonych wartości.



#### 5.4 Test czasu ładowania



Z menu trybu defibrylatora wybierz 🙆 (F3) by rozpocząć test czasu ładowania.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Naładuj defibrylator. Kiedy jest on już naładowany, użyj klawisza 'shock' by bezpiecznie dostarczyć energię do UniPulse 400.



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



Dokładny pomiar czasu ładowania uzyskuje się wciskając jednocześnie klawisz ładowania defibrylatora oraz klawisz (F3) analizatora. Rozpoczęty zostanie wtedy pomiar czasu.

Dostarczenie energii rozładowania defibrylatora do UniPulse 400 zatrzymuje pomiar czasu.

| <mark>Ω</mark> R=50 Ω                     | 30              |         | 🛞 ' | <mark>Ω</mark> R=50 Ω                     | Czas ładowania<br>567 | 🛞 ' |
|---|-----------------|---------|-----|---|-----------------------|-----|
|   | 10              |         |     |   | E = 96.13 J           |     |
|   | -10<br>-20      |         |     |   | Vp = 1450 V           |     |
| Vp = 1450 V<br>lp = 28.93 A<br>t = 7.5 ms | -30<br>(A / ms) | 96.13 J |     | Vp = 1450 V<br>lp = 28.93 A<br>t = 7.5 ms | lp = 28.93 A          |     |
|   |                 |         |     |   |                       |     |

Zmierzony czas ładowania i energia zostanie wyświetlona na ekranie UniPulse 400 wraz z wartościami napięcia szczytowego, prądu szczytowego oraz czasu trwania impulsu.

Przełączaj się klawiszami strzałek 🐤 🗢 by zobaczyć wykres rozładowania oraz podsumowanie zmierzonych wartości. Wciśnij 🔽 (F5) by zapisać wynik lub 뎍 (F1) by wyjść.

#### 5.5 Kardiowersja



| Ω R=50 Ω  | Kardiowersja<br><sup>587</sup> | 🥘 i |
|---|--------------------------------|-----|
| <table-cell-rows> NSR<br/>60 bpm<br/>1 mV</table-cell-rows> | - ms                           | •   |
| Vp = - V<br>lp = - A<br>t = - ms                            | - J                            |     |
|   |                                |     |

Z menu trybu defibrylatora wybierz 🔀 (F4) dla pomiaru kardiowersji. UniPulse 400 jest teraz gotowy do pomiaru czasu synchronizacji.

Klawiszem 🎦 (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 115 BPM.

Uwaga: wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury i i zapisać wciskając (F5) lub (F1) by wyjść bez zapisania zmian. Wyjść bez zapisu ustawień można również wciskając klawisz (F1).



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Naładuj defibrylator. Kiedy jest on już naładowany, użyj klawisza 'shock' by bezpiecznie dostarczyć energię do UniPulse 400.



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



Czas synchronizacji zostanie wyświetlony na ekranie UniPulse 400 wraz ze zmierzoną energią, napięciem szczytowym, pradem szczytowym oraz czasem trwania impulsu. Przełączaj klawiszami 🐤 🗢 pomiędzy ekranem wykresu oraz wartościami liczbowymi pomiaru.

| <mark>Ω</mark> R=50 Ω      | 25<br>20<br>15    | <mark>Ω</mark> R=50 Ω       | Defib Cardiac Sync Mode<br>12345 | 🛞 ' <b>—</b> |
|----------------------------|-------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| 🧡 NSR<br>60 bpm            |                   | 🧡 NSR<br>70 bpm             | E = 95.74 J                      |              |
| 1 mV                       | -10<br>-16<br>-20 | 1 mV                        | Vp = 998.4 V                     |              |
| lp = 20.45 A<br>t = 7.5 ms | (A / ms) 48.09 J  | lp = 19.93 A<br>t = 13.6 ms | lp = 19.93 A                     |              |
|                            |                   |                             |                                  | <b>.</b>     |

Wciśnij 🛃 (F5) by zapisać wyniki testu lub 🧲 (F1) by wyjść.

6. Analiza defibrylatora automatycznego (AED)

#### 6.1 Podłączanie defibrylatora do UniPulse 400



Badany defibrylator lub defibrylator AED może być bezpośrednio podłączony do UniPulse 400 poprzez bananowe gniazda 4mm lub poprzez adapter łyżek co pokazano powyżej.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



**Uwaga:** Aby wejść do trybu defibrylatora lub trybu AED musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem ↓ (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

#### 6.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz 乞 (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.

|                        | 20-07-2017 15:48:40 | 🛞 I      | ID           | 🛞 r <mark></mark> |
|------------------------|---------------------|----------|--------------|-------------------|
|                        | Rozpocznij test     |          |              | -                 |
|                        | Dane                |          | Producent    |                   |
|                        | Ustawienia          | <b>•</b> | Nr.sentint   |                   |
|                        | O Testerze          |          | r vi se yjny |                   |
| $\mathbf{\mathcal{C}}$ | <b>V N</b>          |          |              |                   |

Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).

| ID         | wprowadz ID         | 8 · |
|------------|---------------------|-----|
| Producent  | wprowadz Producenta |     |
| Model      | wprowadz Model      |     |
| Nr seryjny |                     |     |
| X          |                     |     |

Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem  $\checkmark$  (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz  $\square$  (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając  $\bigotimes$  (F1).



Zatwierdzenie klawiszem C (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga:** Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

#### 6.3 Test energii defibrylatora AED



#### Z menu głównego wybierz 🔛 (F3) dla trybu AED.



Aby wejść do trybu AED musisz zaakceptować ostrzeżenie o poprawnym połączeniu, zatwierdzając klawiszem ↓ (enter). Czerwone i czarne gniazda defibrylatora 4mm są podświetlone migającym czerwono – żółtym okręgiem.

| Ω R=50 Ω                         |   | Tryb AED<br>wprowadz ID |     | 8 · |
|----------------------------------|---|-------------------------|-----|-----|
| VFBC<br>240 bpm<br>1 mV          |   |                         | - J | •   |
| Vp = - V<br>lp = - A<br>t = - ms |   |                         |     |     |
|                                  | Ω |                         | ~~  | Ļ   |



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG

⚠

Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.

Z menu trybu AED wybierz  $\Omega$  (F2) jeśli chcesz zmienić wybór obciążenia.




Wyjdź bez wprowadzania zmian wciskając klawisz  $\square$  (F1). Użyj klawiszy  $\checkmark$   $\checkmark$  by zmienić tryb obciążenia: wewnętrzne (stałe 50 $\Omega$ ) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy

25 a 200Ω) i dalej klawiszami 📣 by zmienić wartość zewnętrznego obciążenia. Zatwierdź wybór obciążenia klawiszem 🗹 (F5) lub wyjdź bez dokonywania zmian wciskając 🔀 (F1).

| Ω R=50 Ω                         | Tryb AED<br>wprowadz ID | 🛞 '💻 |
|----------------------------------|-------------------------|------|
| VFBC<br>240 bpm<br>1 mV          | - ,                     | J 🔸  |
| Vp = - V<br>lp = - A<br>t = - ms |                         |      |
| Ω 🗖                              | 2 🎝                     |      |

Wciśnij 🚣 (F4) by zmienić przebieg na wyjściu UniPulse 400.

Klawiszami strzałek 🖻 💙 przełączaj się pomiędzy dostępnymi opcjami przebiegu:

Dostępne są poniższe przebiegi dla trybu AED:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR) Asystolia (ASYS) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie Przedsionków (AFB) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 210 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

Tam gdzie jest to dostępne wybierz 💟 (F4) aby zmienić wartość rytmu serca pomiędzy 20 a 300 BPM. Możliwe jest to tylko dla przebiegów NSR i AFB (VFBC, VFBF, i MVT mają tylko wartość domyślną).

**Uwaga:** wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury <sup>IIIII</sup> i zapisać wciskając III (F5) lub III (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Symulacja (wyjście UniPulse 400) jest aktywna kiedy czerwony symbol serca pulsuje.

Włącz defibrylator AED i postępuje według jego instrukcji. AED monitoruje wyjściowy rytm serca i potwierdza czy rozładowanie jest konieczne.

 $\Lambda$ 

Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



| Ω R=50 Ω<br>VFBC<br>240 bpm<br>1 mV        |                 |         | • |
|--|-----------------|---------|---|
| Vp = 794.0 V<br>lp = 15.84 A<br>t = 7.5 ms | .16<br>(A / ms) | 28.86 J |   |
|  | Ω               | ~       | Ļ |

Zmierzona energia zostanie wyświetlona na ekranie UniPulse 400 wraz napięciem szczytowym, prądem szczytowym oraz czasem trwania impulsu.





Wciśnij 🛃 (F5) by zapisać wyniki testu lub 💶 (F1) by wyjść.

# 7. Symulacja przebiegów EKG

# 7.1 Podłączanie przewodów EKG do UniPulse 400



Użyj dołączonych adapterów EKG by podłączyć przewody EKG to 4mm gniazd EKG znajdujących się w tylnej części UniPulse 400. Przyłącza EKG są oznaczone kolorami zgodnie z międzynarodowym standardem.



Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.

# 7.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz 乞 (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.

|          | 20-07-2017 15:54:24 | 🛞 I      | a           | 8 i |
|----------|---------------------|----------|-------------|-----|
|          | Rozpocznij test     |          |             | -   |
|          | Dane                |          | Producent   |     |
|          | Ustawienia          | <b>V</b> | Nreencing   |     |
|          | O Testerze          |          | тчі астурну |     |
| <b>2</b> | <b>V</b> 🔛 🚣        | Ţ        |             |     |

Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).

| ID         | wprowadz ID         | 8 · |
|------------|---------------------|-----|
| Producent  | wprowadz Producenta |     |
| Model      | wprowadz Model      |     |
| Nr seryjny |                     |     |
| X          |                     |     |

Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem  $\checkmark$  (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz  $\square$  (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając  $\bigotimes$  (F1).



Zatwierdzenie klawiszem C (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga:** Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

# 7.3 Symulacja przebiegów EKG sinusoidalnych



W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i dalej wciśnij

klawisz 🚣 (F2) lub podświetl Sinus klawiszami strzałek 📣 . Zatwierdź wybór wciskając przycisk ↓ (enter) lub wybierz ڬ (F5).





Klawiszami strzałek 🖻 < przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami. Tam gdzie to dostępne wybierz 🔟 (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału

pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy strzałek 4 zatwierdzając wybór klawiszem <a>(F1).</a>

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.





Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek ). Zmian dokonujemy klawiszami strzałek zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.





Tam gdzie jest to dostępne klawiszem 💟 (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem 🔽 (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Ustawienia rytmu serca, amplitudy i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🔛 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. **Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR)

ST Elevation (STE)

ST Depression (STD)

Myocardial Infarction (MI)

Tall T (TT)

Asystolia (ASYS)

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 -5.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 -5.00mV(±2%)

0 – 10.00mV 50 lub 60Hz

# 7.4 Symulacja przebiegów EKG, komorowych



W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i dalej wciśnij

klawisz 🔟 (F3) lub podświetl 'Komorowe' klawiszami strzałek 📣 . Zatwierdź wybór wciskając przycisk 🗸 (enter) lub wybierz 🔽 (F5).





Klawiszami strzałek 🖻 < przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami. Tam gdzie to dostępne wybierz 🔟 (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału

pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy strzałek 4 zatwierdzając wybór klawiszem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek (\* \*). Zmian dokonujemy klawiszami strzałek (\* zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Ustawienia rytmu serca, amplitudy i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🔽 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. **Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

| Premature Ventricular Contraction -                   | 80  BPM Amplitudo 0.50 - 5.00m//(+2%)                              |
|---|--|
| Intermittent (PVCI)                                   | $30 \text{ BFW}, \text{Amplituda} 0.50 - 5.00 \text{mV}(\pm 2.70)$ |
| Bigeminia (BIG)                                       | 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                               |
| Trigeminia (TRIG)                                     | 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                               |
| Right-focal Premature Ventricular Contraction (RFPVC) | 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                               |
| Trzepotanie komór (VFLT)                              | 240 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                              |
| Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC)              | 240 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                              |
| Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF)                | 240 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                              |
| Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT)             | 210 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)                              |
|   |  |
|   |  |
|   |  |

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość

0 – 10.00mV 50 lub 60Hz

# 7.5 Symulacja przebiegów EKG, przewodzenie przedsionkowe



W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i podświetl

'Przewodzenie przedsionkowe' klawiszami strzałek 小 . Zatwierdź wybór wciskając przycisk → (enter) lub wybierz □ (F5).





Klawiszami strzałek 🖻 < przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami. Tam gdzie to dostępne wybierz 🔟 (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału

pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zatwierdzając wybór klawiszem 🔽 (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek (\* \*). Zmian dokonujemy klawiszami strzałek (\* zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

|  | First [ | Degree AV Block     | 8 .      |
|--|---------|---------------------|----------|
| <ul> <li>➡ FAVB</li> <li>80 bpm</li> <li>4 mV</li> <li>50Hz 2.0mV</li> </ul> |         |                     | •        |
|  | Δ       | <b>W</b><br>50 / 60 | <b>F</b> |

Ustawienia rytmu serca, amplitudy i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🔽 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. **Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

First Degree AV Bock (FAVB) Second Degree AV Block - Mobitz I (SAVB\_MI) Second Degree AV Block - Mobitz II (SAVB\_MII) Third Degree AV Block (TAVB)

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 80 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 50 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)

0 – 10.00mV 50 lub 60Hz

# 7.6 Symulacja przebiegów EKG, przedsionkowe



W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i podświetl

'Przedsionkowe' klawiszami strzałek 📣 . Zatwierdź wybór wciskając przycisk ↓ (enter) lub wybierz ڬ (F5).





Klawiszami strzałek 🖻 < przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami. Tam gdzie to dostępne wybierz 🔟 (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału

pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy strzałek 4 zatwierdzając wybór klawiszem <a>[F1]</a>.

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.





Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek ). Zmian dokonujemy klawiszami strzałek zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Tam gdzie jest to dostępne klawiszem 🔽 (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem 🔽 (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Ustawienia rytmu serca, amplitudy i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🔛 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

Niemiarowość zatokowa (SAR) Missing Beat (MB) Trzepotanie przedsionków (AFLT) Migotanie przedsionków (AFB) Częstoskurcz przedsionkowy (PAT) Premature Junctional Contraction (PJC) 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 300 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 180 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 0.50 - 5.00mV(±2%)

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość

0-10.00mV 50 lub 60Hz

### 20-07-2017 16:02:30 Sinus Komorowe Dane Przewodzenie przedsionkowe Przedsionkowe Ustawienia O Testerze Performance **GP**

7.7 Symulacja przebiegów EKG, stymulator

W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i podświetl

'Stymulator' klawiszami strzałek 📣 . Zatwierdź wybór wciskając przycisk 🗸 (enter) lub wybierz 🔛 (F5).



Klawiszami strzałek 쭏 przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami.



Tam gdzie to dostępne wybierz (F2) by zmienić kształt impulsu oraz amplitudę z przedziału pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy

strzałek 📣 zatwierdzając wybór klawiszem 뎍 (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

Okres czasu można ustawić w zakresie pomiędzy 0.1ms a 2.0ms, klawiszami

strzałek 🗢 <. Na koniec zatwierdzamy wybór wciskając 뎍 (F1) lub klawisz 🔽 (F5).



Tam gdzie to dostępne wybierz 🔟 (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału

pomiędzy 0.5mV do 5.0mV. Zmian dokonuje się przy pomocy klawiszy strzałek 4 zatwierdzając wybór klawiszem <a> (F1).</a>

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek , Zmian dokonujemy klawiszami strzałek zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

|                            | Asy | nchronous      | Atrial             | 8 💻 |  | Wybói | r rytmu serca | 8 |
|----------------------------|-----|----------------|--------------------|-----|--|-------|---------------|---|
| ♥ AOO<br>150 bpm<br>_ 1 mV |     |                | ⅃ <mark>╷</mark> ╷ |     |  | 200   | bpm           |   |
| 1⊈ 0.5 ms<br>50Hz 2.0mV    |     |                |                    |     |  |       |               | E |
|                            | H   | VVV<br>50 / 60 |                    | F   |  |       |               |   |

Wciskając klawisz (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Ustawienia rytmu serca, amplitudy i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🔽 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. **Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord. Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

Asynchronous Atrial (AOO)

Synchronous Atrial (AAI)

Ventricular Pacer (VVI)

Atrial & Ventricular Pacer (DDD)

R-Wave Detection (RWD)

Stymulator (PCR)

20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms
20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms
20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms
20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms
20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms
20 - 300 BPM, amplituda impulsu 0.50 - 5.00mV, szerokość 0.1 - 2.0ms

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość

0 – 10.00mV 50 lub 60Hz

# 7.8 Symulacja przebiegów testowych



W menu głównego wybierz 🚣 (F4) by wejść do trybu symulacji EKG i podświetl

'Performance' klawiszami strzałek **小** . Zatwierdź wybór wciskając przycisk ↓ (enter) lub wybierz (F5).



Klawiszami strzałek 🟱 💙 przełączaj się pomiędzy dostępnymi przebiegami.

Wybierz (F2) by zmienić amplitudę sygnału z przedziału pomiędzy 0.5mV do 5.0mV lub 1.0mV do 10.0mV w zależności od wybranego przebiegu. Zmian dokonuje

się przy pomocy klawiszy strzałek 📣 zatwierdzając wybór klawiszem 뎍 (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Wybierz (F3) by zmienić wartość szumu z zakresu od 0mV do 10.0mV i jego częstotliwość pomiędzy 50Hz a 60Hz (przy pomocy klawiszy strzałek (\* \*). Zmian dokonujemy klawiszami strzałek 2 zatwierdzając wybór przyciskiem (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Wciśnij <sup>Hz</sup> (F4) by zmienić częstotliwość przebiegu z zakresu pomiędzy 0.1 a 300Hz, zatwierdzając wybór klawiszem **G** (F1).

**Uwaga:** wartość można również wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać ją wciskając 🔽 (F5) lub 🔀 (F1) by wyjść bez zapisania zmian.



Częstotliwość, amplituda i poziomu szumu są wyświetlone w lewej części ekranu.

Po zakończeniu testu wybierz 🙀 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej. **Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

Dostępne są poniższe przebiegi EKG:

Sinus (SINUS) Prostokąt (PROST.) Trójkąt (TROJ.) Piłokształtny (SAW) Odwrócony Piłokształtny (INVSAW) Impuls (IMPULS)

EKG Wybór poziomu szumu Amplituda Częstotliwość 0.1 - 300Hz, 1.00 - 10.00mV 0.1 - 300Hz, 0.50 - 5.00mV

0 – 10.00mV 50 lub 60Hz

# 8. Analiza stymulatorów – Ustawienia inwazyjne (niska energia)

8.1 Podłączanie stymulatora inwazyjnego (niska energia) do UniPulse400



Podłącz przewody stymulatora do żółtych gniazd 4mm znajdujących się na tylnym panelu UniPulse 400.

Użyj dołączonych adapterów EKG by podłączyć przewody EKG to 4mm gniazd EKG znajdujących się w tylnej części UniPulse 400. Przyłącza EKG są oznaczone kolorami zgodnie z międzynarodowym standardem.

Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



Możliwy jest test stymulatorów przy użyciu wewnętrznego/zewnętrznego obciążenia defibrylatora (nieinwazyjne ustawienia wysokiej energii). Jest to konieczne by uniknąć uszkodzenia UniPulse 400 jeśli możliwe jest automatyczne dostarczenie przez badane urządzenie energii defibrylacji podczas testu stymulatora jako odpowiedź na sygnał EKG generowany przez UniPulse 400.

# 8.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników (niska energia)

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz <sup>C</sup> (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.





Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).



Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem  $\checkmark$  (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz  $\square$  (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając  $\bigotimes$  (F1).



Zatwierdzenie klawiszem 🏹 (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga:** Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

## 8.3 Test funkcji stymulatora (niska energia)



Z głównego menu wybierz 💟 (F5) dla trybu stymulatora.

Dostępne przebiegi producentów stymulatora mogą być zmieniane poprzez

zaznaczenie 'Pacer Model : Domyślny' klawiszami strzałek 📣 i ich wybór klawiszami 🐤 숙.

Dostępne są przebiegi następujących producentów: Domyślny, CU Medical, GE, HP, Laerdal, Mindray, Philips, PhysioControl, Schiller, WelchAllyn, oraz Zoll.

# 8.4 Test impulsu stymulatora (niska energia)



Z menu stymulatora zaznacz klawiszami strzałek 📣 'Tryb impulsu stymulatora' i zatwierdź wciskając 🗸 (enter) lub wybierz 🔤 (F2).

W trybie impulsu stymulatora wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij 🧲 (F1). Użyj klawiszy ዮ 💙 by wybrać

wewnętrzne obciążenie (zmienne pomiędzy 50 a 1600 $\Omega$ ), oraz klawiszami 4 jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając  $\sim$  (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając  $\approx$  (F1).



Z menu stymulatora wybierz 4 (F4) by zmieniać symulowany przebieg. Przełączaj się klawiszami strzałek 🗢 🗢 pomiędzy dostępnymi przebiegami.

Dostępne są następujące przebiegi:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie przedsionków (AFB) Missing Beat (MB) R Wave Detection (RWD) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 210 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

| Tam gdzie jest to dostępne klawiszem 🌄 (F4) możesz zmieniać wartość rytr | nu       |       |
|--|----------|-------|
| serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem    | <b>(</b> | (F1). |

**Uwaga:** wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać wciskając (F5) lub (F1) by wyjść bez zapisania zmian. Uwaga: Jeśli dla przebiegu dostępna jest wartość rytmu serca jego aktualna wartość

jest wyświetlana w środku ekranu trybu stymulatora. Klawiszami strzałek 📣 lub przy pomocy klawiatury można zmieniać jego wartość.

Po wybraniu wszystkich ustawień można przejść do wykonywania testu wciskając klawisz 4 (F5).



Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, szerokość impulsu, szczytowy prąd oraz energia.

Wyświetlony wynik można zamrozić na ekranie wciskając klawisz 🌇 (F2). Aktywność tej funkcji pokazuje ikona czerwonej kłódki.

Wartość rytmu można zwiększyć do 115% lub zmniejszyć do 85% ustawionej wartości wciskając klawisz 🛱 (F3).

Przebieg może zostać szybko przełączony na asystolię po wybraniu klawisza 🔽 (F4).

Po zakończeniu testu wybierz 🛂 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 8.5 Test okresu refrakcji (niska energia)





Z menu stymulatora klawiszami strzałek 📣 zaznacz 'Okres refrakcji' i zatwierdź wciskając 🗸 (enter) lub wybierz REFR (F3).

Z tego menu wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość rezystancji obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij 🔽 (F1). Użyj klawiszy 🖻 💙 by wy<u>br</u>ać

wewnętrzne obciążenie (zmienne pomiędzy 50 a 1600 $\Omega$ ), oraz klawiszami  $\clubsuit$  jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając  $\checkmark$  (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając  $\bigotimes$  (F1).

Po wybraniu wartości obciążenia można przejść do wykonywania testu okresu refrakcji wciskając klawisz 🔽 (F5).

| Ω R=100 Ω | <b>Okres refrakcji stymulatora</b><br>wprowadz ID | 8 |  |
|-----------|---|---|--|
| + RWD     | Szybkość = - ppm                                  |   |  |
| 1 mV      | PW = - ms   |   |  |
| _         | PRP = - ms  |   |  |
|           | SRP = - ms  |   |  |
|           |   |   |  |

Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.

| <mark>Ω</mark> R=50 Ω | Pacer Refractory Period<br>12345 | 🛞 '💻     |
|-----------------------|----------------------------------|----------|
|                       | Rate = 70.1ppm                   |          |
| 1 mV                  | PW = 20.0 ms                     |          |
| _                     | PRP = 275 ms                     |          |
|                       | SRP = 276 ms                     |          |
|                       |                                  | <b>F</b> |

Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, oraz informacje o impulsie.

Po zakończeniu testu wybierz 🔽 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

## 8.6 Test czułości stymulatora (niska energia)





| Ω R=100 Ω | Czułość stymulatora<br>wprowadz ID | 8 · | Ω R=100 Ω | Czułość stymulatora<br>wprowadz ID | 8° - |
|-----------|------------------------------------|-----|-----------|------------------------------------|------|
| 🧡 RWD     |                                    |     | 🔫 RWD     |                                    |      |
| Domyślny  | POL +                              |     | Domyślny  | POL -                              |      |
|           | Ω                                  |     |           | Ω                                  |      |

Polaryzacja czułości stymulatora może być wybrana klawiszami strzałek 🟱 숙

Po wybraniu wartości obciążenia można przejść do wykonywania testu czułości wciskając klawisz 🔽 (F5).



Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, polaryzacja oraz czułość.

Po zakończeniu testu wybierz 🙀 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 8.7 Test odporności stymulatora (niska energia)



Z menu odporność wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość rezystancji obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij 🔽 (F1). Użyj klawiszy 🖻 💙 by wybrać

wewnętrzne obciążenie (zmienne pomiędzy 50 a 1600 $\Omega$ ), oraz klawiszami 4 jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając  $\sim$  (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając  $\approx$  (F1).



Z menu odporność stymulatora wybierz Przełączaj się klawiszami strzałek pomiędzy dostępnymi przebiegami. Dostępne są następujące przebiegi:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie przedsionków (AFB) Missing Beat (MB) R Wave Detection (RWD) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 210 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

Tam gdzie jest to dostępne klawiszem 💟 (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem 🎑 (F1).

**Uwaga:** wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać wciskając (F5) lub (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

Uwaga: Jeśli dla przebiegu dostępna jest wartość rytmu serca jego aktualna wartość

jest wyświetlana w środku ekranu trybu stymulatora. Klawiszami strzałek 📣 lub przy pomocy klawiatury można zmieniać jego wartość.

Przy użyciu klawiszy strzałek 🟱 💙 wybierz rodzaj zakłóceń 50 lub 60Hz dostępnych symulowanych przebiegów.

Po wybraniu wszystkich ustawień można przejść do wykonywania testu odporności wciskając klawisz 🔽 (F5).



Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, rodzaj i poziom zakłóceń.

Rodzaj zakłóceń można zmieniać pomiędzy 50 a 60Hz klawiszem 🌇 (F3).

Przebieg może zostać szybko przełączony na asystolię po wybraniu klawisza 🔀 (F4).

Po zakończeniu testu wybierz 🙀 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

**Uwaga:** ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 9. Analiza stymulatorów – ustawienia nieinwazyjne (wysoka energia)

9.1 Podłączanie stymulatora nieinwazyjnego (wysoka energia) do UniPulse400

Metoda 1 - ustawienia nieinwazyjne (wysoka energia)



Podłącz przewody stymulatora do czerwonego i czarnego gniazda defibrylatora 4mm znajdujących się na tylnym panelu UniPulse 400.

Użyj dołączonych adapterów EKG by podłączyć przewody EKG to 4mm gniazd EKG znajdujących się w tylnej części UniPulse 400. Przyłącza EKG są oznaczone kolorami zgodnie z międzynarodowym standardem.

 $\mathbb{A}$ 

Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



Możliwy jest test stymulatorów przy użyciu wewnętrznego/zewnętrznego obciążenia defibrylatora (nieinwazyjne ustawienia wysokiej energii). Jest to konieczne by uniknąć uszkodzenia UniPulse 400 jeśli możliwe jest automatyczne dostarczenie przez badane urządzenie energii defibrylacji podczas testu stymulatora jako odpowiedź na sygnał EKG generowany przez UniPulse 400.





Podłącz adapter łyżek przy użyciu czerwonego i czarnego przewodu do gniazd defibrylatora 4mm znajdujących się na tylnym panelu UniPulse 400.

Użyj dołączonych adapterów EKG by podłączyć przewody EKG to 4mm gniazd EKG znajdujących się w tylnej części UniPulse 400. Przyłącza EKG są oznaczone kolorami zgodnie z międzynarodowym standardem.

Nie wolno rozładować defibrylatora do gniazd STYMULATORA ani EKG



Upewnij się, że przestrzegasz wszystkich środków ostrożności i wytycznych bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi badanego urządzenia.



Możliwy jest test stymulatorów przy użyciu wewnętrznego/zewnętrznego obciążenia defibrylatora (nieinwazyjne ustawienia wysokiej energii). Jest to konieczne by uniknąć uszkodzenia UniPulse 400 jeśli możliwe jest automatyczne dostarczenie przez badane urządzenie energii defibrylacji

podczas testu stymulatora jako odpowiedź na sygnał EKG generowany przez UniPulse 400.

# 9.2 Rozpocznij test – Zapis uzyskanych wyników (wysoka energia)

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz 乞 (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.





Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).



Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem 🗹 (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz 🔲 (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając 🔀 (F1).



Zatwierdzenie klawiszem 🏹 (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga**: Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

# 9.3 Test funkcji stymulatora (wysoka energia)



Z głównego menu wybierz 😳 (F5) dla trybu stymulatora.

Dostępne przebiegi producentów stymulatora mogą być zmieniane poprzez

zaznaczenie 'Pacer Model : Domyślny' klawiszami strzałek 📣 i ich wybór klawiszami 🔄 <

Dostępne są przebiegi następujących producentów: Domyślny, CU Medical, GE, HP, Laerdal, Mindray, Philips, PhysioControl, Schiller, WelchAllyn, oraz Zoll.

# 9.4 Test impulsu stymulatora (wysoka energia)



Z menu stymulatora zaznacz klawiszami strzałek (Tryb impulsu stymulatora' i zatwierdź wciskając – (enter) lub wybierz (F2).

W trybie impulsu stymulatora wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij  $\Box$  (F1). Użyj klawiszy  $\heartsuit$   $\diamondsuit$  by wybrać wewnętrzne obciążenie defibrylatora (stałe 50  $\Omega$ ) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy

25 a 200Ω), oraz klawiszami 📣 jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając 🌠 (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając 🔀 (F1).



Z menu stymulatora wybierz 4 (F4) by zmieniać symulowany przebieg. Przełączaj się klawiszami strzałek 🗢 🗢 pomiędzy dostępnymi przebiegami.

Dostępne są następujące przebiegi:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie przedsionków (AFB) Missing Beat (MB) R Wave Detection (RWD) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 210 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

Tam gdzie jest to dostępne klawiszem  $\square$  (F4) możesz zmieniać wartość rytmu serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem  $\square$  (F1).

**Uwaga:** wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać wciskając (F5) lub (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

Uwaga: Jeśli dla przebiegu dostępna jest wartość rytmu serca jego aktualna wartość

jest wyświetlana w środku ekranu trybu stymulatora. Klawiszami strzałek 📣 lub przy pomocy klawiatury można zmieniać jego wartość.

Po wybraniu wszystkich ustawień można przejść do wykonywania testu impulsu wciskając klawisz 🔽 (F5).



Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, szerokość impulsu, szczytowy prąd oraz energia.

Wyświetlony wynik można zamrozić na ekranie wciskając klawisz 🎾 (F2). Aktywność tej funkcji pokazuje ikona czerwonej kłódki.

Wartość rytmu można zwiększyć do 115% lub zmniejszyć do 85% ustawionej wartości wciskając klawisz 🔀 (F3).

Przebieg może zostać szybko przełączony na asystolię po wybraniu klawisza 🔽 (F4).

Po zakończeniu testu wybierz 🛂 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 9.5 Test okresu refrakcji (wysoka energia)



Z menu stymulatora klawiszami strzałek 📣 zaznacz 'Okres refrakcji' i zatwierdź wciskając 🗸 (enter) lub wybierz REFR (F3).

Z menu okresu refrakcji wybierz Ω (F2) by zmieniać wartość rezystancji obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij  $\Box$  (F1). Użyj klawiszy  $\diamondsuit$  dy wybrać wewnętrzne obciążenie defibrylatora (stałe 50  $\Omega$ ) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy

25 a 200Ω), oraz klawiszami 📣 jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając 🗹 (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając 💟 (F1).

Po wybraniu wartości obciążenia można przejść do wykonywania testu okresu refrakcji wciskając klawisz 🔽 (F5).

| Ω R=50 Ω     | <b>Okres refrakcji stymulatora</b><br>wprowadz ID | 8 | · |
|--------------|---|---|---|
| <b>e</b> rwd | Szybkość = - ppm                                  |   |   |
| 1 mV         | PW = - ms   |   |   |
|              | PRP = - ms  |   |   |
|              | SRP = - ms  |   |   |
|              |   |   |   |

Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.
| Ω R=50 Ω     | Pacer Refractory Period<br>12345 | 8 📃 |
|--------------|----------------------------------|-----|
| <b>e</b> rwd | Rate = 70.1ppm                   |     |
| 1 mV         | PW = 20.0 ms                     |     |
| _            | PRP = 350 ms                     |     |
|              | SRP = - ms                       |     |
|              |                                  |     |

Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, oraz informacje o impulsie.

Po zakończeniu testu wybierz 🙀 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

## 9.6 Test czułości stymulatora (wysoka energia)



Z menu czułość wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość rezystancji obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij C (F1). Użyj klawiszy C dy wybrać wewnętrzne obciążenie defibrylatora (stałe 50 Ω) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy 25 a 200Ω), oraz klawiszami d jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia

wciskając 🔽 (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając 🔀 (F1).



Polaryzacja czułości stymulatora może być wybrana klawiszami strzałek 쭏

Po wybraniu wartości obciążenia można przejść do wykonywania testu czułości wciskając klawisz 🖌 (F5).

| Ω R=50 Ω | Czułość stymulatora<br>wprowadz ID | 8 | • • • |
|----------|------------------------------------|---|-------|
| Rwd      | Szybkość = - ppm                   |   |       |
|          | Polarity = -                       |   |       |
|          | Sens = - mV                        |   |       |
|          |                                    |   |       |

Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, polaryzacja oraz czułość.

Po zakończeniu testu wybierz 🔛 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 9.7 Test odporności stymulatora (wysoka energia)



Z menu odporność wybierz  $\Omega$  (F2) by zmieniać wartość rezystancji obciążenia.



By wyjść bez zachowania zmian wciśnij  $\Box$  (F1). Użyj klawiszy  $\diamond$  dy wybrać wewnętrzne obciążenie defibrylatora (stałe 50  $\Omega$ ) lub zewnętrzne (zmienne pomiędzy

25 a 200Ω), oraz klawiszami  $\clubsuit$  jego wartość. Zatwierdź wybór obciążenia wciskając  $\checkmark$  (F5) lub wyjdź bez zapisywania zmian wybierając  $\bigotimes$  (F1).



Z menu odporność stymulatora wybierz Przełączaj się klawiszami strzałek pomiędzy dostępnymi przebiegami. Dostępne są następujące przebiegi:

Normalny Rytm Zatokowy (NSR) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie przedsionków (AFB) Missing Beat (MB) R Wave Detection (RWD) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 240 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 210 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%) 20 - 300 BPM, Amplituda 1.00mV(±2%)

| Tam gdzie jest to dostępne klawiszem 🌄 (F4) możesz zmieniać wartość rytmu    |   |
|--|---|
| serca w granicach pomiędzy 20 a 300 BPM zatwierdzając wybór klawiszem 뎍 (F1) | • |

**Uwaga:** wartość można wprowadzić przy użyciu klawiatury i zapisać wciskając (F5) lub (F1) by wyjść bez zapisania zmian.

Uwaga: Jeśli dla przebiegu dostępna jest wartość rytmu serca jego aktualna wartość

jest wyświetlana w środku ekranu trybu stymulatora. Klawiszami strzałek 📣 lub przy pomocy klawiatury można zmieniać jego wartość.

Przy użyciu klawiszy strzałek 🗢 💙 wybierz rodzaj zakłóceń 50 lub 60Hz dostępnych symulowanych przebiegów.

Po wybraniu wszystkich ustawień można przejść do wykonywania testu odporności wciskając klawisz 🔽 (F5).



Jeśli nie zostanie wykryty żaden impuls z badanego urządzenia wyświetlony zostanie czerwony krzyżyk na ikonie impulsu.



Po wykryciu impulsu badanego urządzenia zostają wyświetlone aktualne: częstość, rodzaj i poziom zakłóceń.

Rodzaj zakłóceń można zmieniać pomiędzy 50 a 60Hz klawiszem 🌇 (F3).

Przebieg może zostać szybko przełączony na asystolię po wybraniu klawisza 🔀 (F4).

Po zakończeniu testu wybierz 🙀 (F5) by przypisać wynik do badanego Urządzenia którego dane wprowadzono wcześniej.

Uwaga: ta opcja dostępna jest tylko wtedy jeśli przed testem utworzyliśmy rekord.

# 10. Dane pomiarowe

## 10.1 Rozpoczynanie testu z zapisem uzyskanych wyników

Jeśli dla testu, który zamierzasz wykonać chcesz zapisać uzyskany wynik należy wybrać opcję 'Rozpocznij test' z menu głównego, wciskając klawisz 🔁 (F1). Wyświetlone zostanie okno opcji testu.





Możesz teraz dodać informacje o badanym urządzeniu takie jak numer ID, producent, model czy numer seryjny, aby wyjść bez zapisywania danych wybierz (F1).



Zatwierdź wprowadzone dane klawiszem 🗹 (F5). Kiedy informacje są już wprowadzone możesz je usunąć w każdej z linii wciskając klawisz 🔲 (F3) lub wyjść z opcji tworzenia rekordu wybierając 🔀 (F1).

|   | 20-07-2017 16:24:04 | 8 · |
|---|---------------------|-----|
|   | Zakończ test        |     |
|   | Dane                |     |
|   | Ustawienia          |     |
|   | O Testerze          |     |
| 2 |                     | Ţ   |

Zatwierdzenie klawiszem 🏹 (F5) powraca do menu głównego z tą różnicą, że pozycja 'Rozpocznij test' zmieniła się teraz na 'Zakończ test'.

**Uwaga:** Jeśli wybierzesz 'Zakończ test' wyświetlona zostanie ponownie opcja 'Rozpocznij test' a wprowadzone dane nie zostaną juz użyte.

# 10.2 Zapis wyników testu

Przed zapisaniem wyników musi zostać wcześniej utworzony rekord zawierający ID (zauważ, że wtedy symbol 🔽 będzie wyświetlany).

| <mark>Ω</mark> R=50 Ω                     | Tryb | energii defil<br>wprowadz IC | orylacji | × 1      |                   |
|---|------|------------------------------|----------|----------|-------------------|
|   |      | 192.                         | .5 J     |          | Komen<br>wpisz tu |
| Vp = 2051 V<br>lp = 40.92 A<br>t = 7.5 ms |      |                              |          |          |                   |
|   | Ω    |                              | X        | <b>F</b> | X                 |



Na koniec testu wciśnij klawisz 🔽 (F5) by zapisać jego wynik. Dodatkowy komentarz może zostać dodany przy pomocy klawiatury. Wprowadzone dane można usunąć wciskając klawisz 🔲 (F3).



Jeśli wszystkie informacje zostały już wprowadzone wybierz 6 (F5) by zapisać wynik jako DOBRY lub wybierz 6 (F4) by zapisać jako ZŁY. Wyświetlony zostanie komunikat potwierdzający zapis wyników.

# 10.3 Podgląd zapisanych wyników



Z menu głównego zaznacz klawiszami strzałek 📣 Dane i zatwierdź wybór

wciskając I (enter). Wyświetlone zostanie menu wyników. Klawisze 📣 służą teraz do zaznaczenia pozycji według której chcemy przeszukiwać wyniki. Warunki szukania można wprowadzać przy pomocy klawiatury lub tam gdzie to możliwe

klawiszami strzałek 🖻 <

Uwaga: skaner kodów kreskowych Bluetooth może być użyty do wprowadzenia ID.

Wciśnij 😕 (F5) by wyświetlić wyniki wyszukiwania.

|             | Szukaj wyników |              | 8 | ·   |
|-------------|----------------|--------------|---|-----|
| 1234        |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| 567         |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| 567         |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| wprowadz ID |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| wprowadz ID |                | 20-07-2017 🗸 |   | 1/5 |
|             |                |              |   |     |

Zaznacz strzałkami 📣 rekord, który chcesz przeglądać i wybierz D (F5) by zobaczyć wyniki jego testów.

|              | Tryb energii defibrylacji |            | 🛞 · 🥅 |
|--------------|---------------------------|------------|-------|
| ID           |                           | 1234       |       |
| Producent    |                           |            |       |
| Model        |                           |            |       |
| Nr seryjny   |                           | abcd       |       |
| Data         |                           | 20-07-2017 |       |
| Czas         |                           | 14:52      |       |
| Status testu |                           | Dobry      |       |
|              |                           |            |       |









Klawiszami strzałek 🟱 <br/>możesz przełączać się pomiędzy różnymi dostępnymi ekranami UniPulse 400. Ich format i zawartość zależy od wykonanych testów.

Wciśnięcie klawisza 🞑 (F1) powraca do menu wyszukiwania wyników.

# 10.4 Drukowanie zapisanych wyników



Z menu głównego zaznacz klawiszami strzałek 📣 Dane i zatwierdź wybór

wciskając – (enter). Wyświetlone zostanie menu wyników. Klawisze 📣 służą teraz do zaznaczenia pozycji według której chcemy przeszukiwać wyniki. Warunki szukania można wprowadzać przy pomocy klawiatury lub tam gdzie to możliwe

klawiszami strzałek 🖻 숙

**Uwaga:** skaner kodów kreskowych Bluetooth może być użyty do wprowadzenia ID. Wciśnij 🔑 (F5) by wyświetlić wyniki wyszukiwania.



Zaznacz strzałkami 📣 rekord, który chcesz wydrukować i wybierz 📥 (F3) by wydrukować zarówno zaznaczony rekord jak i wydrukować wszystkie rekordy z listy.

|          | Połączenie Bluetooth      | 😵 '🛄 | Blu     | letooth Connection | 8 📃   |
|----------|---------------------------|------|---------|--------------------|-------|
| Drukarka | Brak sparowanych urządzeń |      | Printer | Elite 60           | 12727 |
| Rekordy  |                           |      | Records |                    |       |
|          |                           |      |         |                    |       |
|          |                           |      |         |                    |       |
|          |                           |      |         | Printer ready      |       |
|          |                           |      |         |                    |       |

Zatwierdź wybór wciskając klawisz sparowaną drukarką. Po jego nawiązaniu wyświetlona zostanie ikona Bluetooth, wciskając teraz klawisz (F5) wydrukowane zostaną wyniki testu.

Wybierz 🧲 (F1) jeśli chcesz powrócić do menu wyszukiwania bez wydruku.

|                   | <b>₿</b> ' |
|-------------------|------------|
| Printing complete |            |
|                   |            |
|                   |            |

Po zakończeniu wydruku wyświetlony zostanie komunikat potwierdzający wydruk. Wciśnięcie klawisza 🗹 (F5) spowoduje teraz przejście do listy szukania rekordów.

## 10.5 Przesyłanie wyników testu

Wyniki testów z UniPulse 400 mogą być przesyłane do Med-eBase w wersji 2.6 (lub nowszej) tylko za pomocą przewodu USB.

| 20-07-2017 16:29:01 🛞 🚛           | ID                      | Wszystkie 🕺 📒  |
|-----------------------------------|-------------------------|----------------|
| Rozpocznij test                   | Producent               | Wszystkie      |
|                                   | Model                   | Wszystkie      |
| Dane                              | Nr seryjny              | Wszystkie 🦲    |
|                                   | Testowane od            | dd/mm/rrrr     |
| Ustawienia                        | Testowane do            | dd/mm/rrrr     |
| O Tastan                          | Rodzajtestu             | Wszystkie      |
| O Testerze                        | Status testu            | Wszystkie      |
| 🔁 🛂 🔛 💶                           |                         | 2              |
|                                   | •                       |                |
| Z menu głównego zaznacz klawiszam | ii strzałek 📣 Dane i za | atwierdź wybór |

klawiszami strzałek 🏱 💙

**Uwaga:** skaner kodów kreskowych Bluetooth może być użyty do wprowadzenia ID. Wciśnij 🔑 (F5) by wyświetlić wyniki wyszukiwania.



Zaznacz strzałkami 
rekord, który chcesz przesłać i wybierz 
(F4)
by przesłać zarówno zaznaczony rekord jak i przesłać wszystkie rekordy z listy.
Wybierz 
(F1) jeśli chcesz powrócić do menu wyszukiwania bez przesyłania.

| 8 💻       | 8 ·                  |
|-----------|----------------------|
| Wysyłanie | Wysyłanie Zakończone |
|           |                      |
|           |                      |

Wciśnij ڬ (F5) by przesłać dane z UniPulse 400 do podłączonego przewodem USB komputera PC.

Po zakończeniu przesyłania wyświetlony zostanie komunikat to potwierdzający. Wciśnięcie klawisza 🗹 (F5) spowoduje teraz przejście do listy szukania rekordów.

## 10.6 Usuwanie zapisanych wyników



klawiszami strzałek 🖻 숙

Uwaga: skaner kodów kreskowych Bluetooth może być użyty do wprowadzenia ID.

| Wciśnij 😕 | (F5) by wyświetlić wyniki wyszukiwania |
|-----------|--|
|           |  |

|             | Szukaj wyników |              | 8 | ·   |
|-------------|----------------|--------------|---|-----|
| 1234        |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| 567         |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| 567         |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| wprowadz ID |                | 20-07-2017 🗸 |   |     |
| wprowadz ID |                | 20-07-2017 🗸 |   | 1/5 |
|             |                |              |   |     |
|             |                |              |   |     |

Zaznacz strzałkami 
rekord, który chcesz usunąć i wybierz 
(F2) by usunąć zarówno zaznaczony rekord jak i usunąć wszystkie rekordy z listy.
Wybierz 
(F1) jeśli chcesz powrócić do menu wyszukiwania bez przesyłania.

| Usunąć wybrane wpisy?             |   | Usuń wybraną pozycję | 8 ' <b></b> |
|-----------------------------------|---|----------------------|-------------|
| Usunąć wszystkie wyszukane wpisy? | • | Jesteś pewien?       |             |
|                                   |   | X                    |             |

Wciśnij klawisz એ (F5) by potwierdzić wybór. Pojawi się kolejny komunikat "Jesteś pewien?". Zatwierdź usunięcie klawiszem 🌠 (F5) lub powróć do poprzedniego ekranu wybierając 🔀 (F1).

# 11. Warunki środowiskowe

Rigel UniPulse 400 został zaprojektowany by wykonywać testy i pomiary w suchym środowisku.

Maksymalna wysokość barometryczna dla wykonywania pomiarów wynosi 2000m.

Stopień ochrony IP40 zgodnie z IEC 60529.

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Odporność na zakłócenia i emisję zgodna z IEC 61326-1.

Temperatura pracy w zakresie od 0°C do +40°C, bez kondensacji wilgoci.

UniPulse 400 może być przechowywany w temperaturach z zakresu od -15°C do +60°C (wilgotność względna do 90%).

# 12. Utrzymanie Rigel UniPulse 400

### 12.1 Czyszczenie

Obudowa Rigel UniPulse 400 może być czyszczona przy pomocy czystej i suchej szmatki. Nie używaj żadnych agresywnych detergentów do czyszczenia.

Nie dopuść do rozlania się żadnego płynu na tester Rigel UniPulse 400 lub w okolice jego gniazd. Nie używaj agresywnych detergentów, rozpuszczalników czy alkoholu.

Jeśli jakikolwiek płyn rozleje się na UniPulse 400 analizator powinien zostać wysłany do naprawy z podaniem przyczyny.

### 12.2 Codzienne utrzymanie

Rigel UniPulse 400 jest bardzo odpornym urządzeniem. Jednakże powinien być chroniony podczas użytkowania, przechowywania i transportu w sposób odpowiedni dla tego rodzaju urządzeń. Właściwa eksploatacja urządzenia przedłuży jego żywotność i trwałość.

Zawsze sprawdzaj czy UniPulse 400 lub jego przewody pomiarowe nie posiadają śladów uszkodzenia.

W żadnym wypadku nie otwieraj UniPulse 400.

Utrzymaniem przyrządu powinien zajmować się przeszkolony personel.

UniPulse 400 nie zawiera żadnych części wymienianych przez użytkownika.

Utrzymuj urządzenie i jego akcesoria zawsze czyste i suche.

Przyrząd powinien być regularnie wzorcowany (rekomendowany okres co 12 miesięcy).

# 13. Specyfikacja

### 13.1 Specyfikacja techniczna

#### Pomiar energii defibrylacji

Rezystancja obciążenia Zakres Dokładność Zakres (Wysoki) Dokładność Rozdzielczość Napięcie Prąd Próbkowanie Szerokość impulsu

#### Przebiegi w trybie AED

Prawidłowy Rytm Zatokowy (NSR) Asystolia (ASYS) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Migotanie przedsionków (AFB)

#### Symulator EKG

Symulator włączając wyjście hi-Level.

#### Przebiegi EKG - sinus

Prawidłowy Rytm Zatokowy (NSR) ST Elevation (STE) ST Depression (STD) Myocardial Infarction (MI) Tall T (TT) Asystolia (ASYS)

#### Przebiegi EKG – Arytmie komorowe

Premature Ventricular Contraction - Intermittent(PVCI) Bigeminia (BIG) Trigeminia (TRIG) Ventricular Flutter (VFLT) Ventricular Fibrillation - Coarse (VFBC) Ventricular Fibrillation - Fine (VFBF) Monomorphic Ventricular Tachycardia (MVT) Right-focal Premature Ventricular Contraction (RFPVC)

#### Przebiegi EKG – Arytmie przewodzenia

First Degree AV Bock (FAVB) Second Degree AV Block - Mobitz I (SAVB\_MI) Second Degree AV Block - Mobitz II (SAVB\_MII) Third Degree AV Block (TAVB)

#### Przebiegi EKG – Arytmie przedsionkowe

Sinus Arrhythmia (SAR) Missing Beat (MB) Trzepotanie przedsionków (AFLT) Migotanie przedsionków (AFB) Paroxysmal Atrial Tachycardia (PAT) Premature Junctional Contraction (PJC)  $50\Omega \pm 1\%$  nieindukcyjne 0-199,9 J  $\pm 1\%$  odczytu  $\pm 0,1$  J 200-360 J  $\pm 1\%$  odczytu  $\pm 1$  J 0,1 J 0-5000 V 0-100 A 250 kHz 5µs – 120ms

20 - 300 BPM, Amplituda 1,00mV (±2%)

240 BPM, Amplituda 1,00mV (±2%) 240 BPM, Amplituda 1,00mV (±2%) 210 BPM, Amplituda 1,00mV (±2%) 20 – 300 BPM, Amplituda 1,00mV (±2%)

20 – 300 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV(±2%) 20 – 300 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV(±2%)

80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 240 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 240 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 210 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%)

80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 80 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%) 50 BPM, Amplituda 0,50 – 5,00mV (±2%)

 $\begin{array}{l} 20-300 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ 20-300 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ 300 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ 20-300 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ 180 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ 20-300 \text{ BPM, Amplituda } 0,50-5,00mV(\pm2\%) \\ \end{array}$ 

#### EKG – Przebiegi stymulatora

Synchronous Atrial (AAI)

Asynchronous Atrial (AOO)

Pacer (PCR)

Ventricular Pacer (VVI)

Atrial & Ventricular Pacer (DDD) R-Wave Detection (RWD)

#### EKG – Przebiegi testowe

Sinus (SINE) Prostokąt (SQ) Trójkąt (TRI) Piłokształtny (SAW) Piłokształtny odwrócony (INVSAW) Impuls (PULSE)

#### EKG Zakłócenia

Amplituda Częstotliwość

#### Wyjścia EKG

Niski poziom Wysoki poziom (Hi-Level)

#### Dokładność EKG

Częstość Amplituda

#### Wejście stymulatora

Stałe obciążenie Dokładność Ochrona napięciowa Zmienne obciążenie Dokładność Częstość impulsu Dokładność Rytm serca Under & overdrive

Wybór przebiegu

Amplituda prądu impulsu Dokładność

Pomiar prądu

Szerokość impulsu Dokładność Energia impulsu Dokładność

#### 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV Szerokość impulsu 0,1 – 2,0ms 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV Szerokość impulsu 0,1 – 2,0ms 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV Szerokość impulsu 0,1 – 2,0ms 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV Szerokość impulsu 0,1 – 2,0ms 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV Szerokość impulsu 0,1 – 2,0ms 20–300 BPM, Amplituda impulsu 0,50–5,00mV

0,1 - 300Hz; 1,00 - 10,00mV 0,1 - 300Hz; 0,50 - 5,00mV

0 – 10,00mV 50-60Hz

5- odprowadzeniowe EKG oraz łyżki Wyjście Jack

±1% ±2% (LA-LL); ±10% (Łyżki)

50O 1%, nieindukcyjne 5000V 50 do  $1600\Omega$  z krokiem  $50\Omega$ 1%, nieindukcyjne 5,0 do 800ppm  $\pm(0.5\% \text{ odczytu } +0.1\text{ppm})$ 20 – 300 bpm 85% (20 bpm min) i 115% (300 bpm max) NSR, VFibC, VFibF, MVT, AFib, Missing Beat, **R-Wave detection** 5,00 – 200mA ±(1% odczytu +0,02mA) Średni (RMS), zbocze opadające, zbocze narastające, szczyt (najwyższy podczas impulsu) 1,00 - 100ms  $\pm (0.5\% \text{ odczytu} + 0.01 \text{ ms})$ 1µJ – 2,00J ±4% + 10µJ

Algorytm producenta stymulatora

CU Medical, GE, HP, Laerdal, Mindray, Philips, PhysioControl, Schiller, WelchAllyn, Zoll

**Okres refrakcji stymulatora** Test okresu refrakcji Dokładność

**Test czułości stymulatora** Przebieg Polaryzacja

**Test zakłóceń stymulatora (odporności)** Rytm serca Częstotliwość Poziom szumu w mV 15 – 500ms (detekcja i symulacja) ±1ms

Przebieg R Normalna i odwrócona, wybierane

20 – 300bpm 50 lub 60 Hz 0 – 15,0mV

## 13.2 Specyfikacja ogólna

Wymiary Masa

Zasilanie

Zasilanie sieciowe Warunki przechowywania Warunki pracy Stopień ochrony Komunikacja Wyświetlacz Pamięć Impact rating 220mm x 150mm x 90mm 1.5kg 12V/2400mAh Nickel Metal Hydride battery pack 110/230V AC; 48 do 66Hz, 35VA -15°C do +60°C 0°C do +40°C IP 40 USB LCD, kolorowy, graficzny ¼" VGA 100 wyników testu wraz z wykresami 5J

# 14. Wsparcie

### 14.1 Kontakt



SAMSO Grzegorz Nadolny ul. Lipowa 2/1 76-002 Łazy Woj. Zachodniopomorskie Polska

Tel: +48 94 342 06 40 Email: biuro@seaward.pl Web: www.samso.com.pl

### 14.2 Serwis i wzorcowanie

Wszystkie informacje na temat wzorcowania i serwisu znajdziesz na stronie dystrybutora *www.samso.com.pl* lub producenta *rigelmedical.com*. Autoryzowany serwis w Polsce:

SAMSO Grzegorz Nadolny

Tel: +48 94 342 06 40 Email: serwis@seaward.pl